

# Isa

## Chapter 38

English Interlinear

Reference: American Standard Version

אָמוֹן	בָּן	יְשַׁעַׁיָּהוּ	אֲלֵלִי	וַיָּבֹא	לְמוֹת	חִזְקִיָּהוּ	חִלָּה	בַּיּוֹם	1
of Amoz	son	Isaiah	to him	And went	and near death	Hezekiah	was sick	those	
<a href="#">H0531</a>		<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H2396</a>		<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H3117</a>
מֵת	כִּי	לְבִתְּךָ	צָוָא	יְהָוָה	אָמַר	כִּי	אֲלֵלִי	וַיֹּאמֶר	הַנְּبִיא
shall die	for	your house	Set in order	Yahweh	says	thus	to him	and said	the prophet
<a href="#">H4191</a>			<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5030</a>
								תְּתִיהָ:	אַתָּה
								לֹא	וְלֹא
								לֹא	אַתָּה
								live	and not
								<a href="#">H2421</a>	<a href="#">H3808</a>

In those days was Hezekiah sick unto death. And Isaiah the prophet the son of Amoz came to him, and said unto him, Thus saith Jehovah, Set thy house in order; for thou shalt die, and not live.

יְהָוָה:	אֶל-	וַיִּתְפָּלֵל	הַקֵּר	פָּנָיו	חִזְקִיָּה	וַיָּסַב	2
Yahweh	to	and prayed	the wall	toward	his face	Hezekiah	And turned

[H3068](#) [H0413](#) [H6419](#) [H7023](#) [H0413](#) [H6440](#) [H2396](#) [H5437](#)

Then Hezekiah turned his face to the wall, and prayed unto Jehovah,

בְּאֶמֶת	לְפָנֶיךָ	הַתְּהַלְּכָתִי	אָשֶׁר	אַתָּה	נָא	זְכָר	יְהָוָה	אָנָה	וַיֹּאמֶר	3
in truth	before You	I have walked	how	-	now	Remember	Yahweh	I pray	and said	
<a href="#">H0571</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H1980</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0577</a>	<a href="#">H0559</a>	

בְּכֵי חִזְקִיָּה וַיָּבֹא וַיַּכְלִבְנָה עָשָׂיתְךָ בְּעֵינֶיךָ וְהַטּוֹב שְׁלֵם wept Hezekiah and wept Have done in Your sight and [what is] good loyal and with a heart

[H1058](#) [H2396](#) [H1058](#) [H8003](#)

ס : נִזְלֵל :  
- bitterly

and said, Remember now, O Jehovah, I beseech thee, how I have walked before thee in truth and with a perfect heart, and have done that which is good in thy sight. And Hezekiah wept sore.

לֹא	וַיֹּאמֶר :	יְשַׁעַׁיָּהוּ	אֶל-	יְהָוָה	דִּבְרָה	וַיָּהִי	4
saying	Isaiah	to	of Yahweh		the word	And came	

[H0559](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#)

Then came the word of Jehovah to Isaiah, saying,

אָבִיךָ	דָּבָר	אֱלֹהִי	יְהָוָה	אָמַר	כִּי	חִזְקִיָּה	אֶל-	וְאָמַרְתָּ	הַלֵּךְ	5
your father	of David	the God	Yahweh	says	thus	Hezekiah	unto	H0559	go	

[H0001](#) [H1732](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H2396](#) [H0413](#) [H0559](#) [H1980](#)

עַל- יְסַפֵּה הַנְּגִנָּה דְּמִעְתָּךְ אַתָּה רָאָיתִי תְּפִלָּתְךָ שְׁמַעְתִּי עַל- I will add surely your tears I have seen your prayer I have heard

[H3254](#) [H2009](#) [H1832](#) [H0853](#) [H7200](#) [H8605](#) [H0853](#) [H8085](#)

שָׁנָה: עַשְׂרָה חֲמִשָּׁה יָמִינָךְ years [and] ten five your days

[H8141](#) [H6240](#) [H2568](#) [H3117](#)

Go, and say to Hezekiah, Thus saith Jehovah, the God of David thy father, I have heard thy prayer, I have seen thy tears: behold, I will add unto thy days fifteen years.

הַזֹּאת	הַעִיר	וְאַתָּה	אָשִׁילָךְ	אָשִׁירָךְ	מֶלֶךְ	וּמְקַרְבָּה	6
this	city	and	I will deliver you	of Assyria	of the king	And from the hand	
<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5337</a>		<a href="#">H0804</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3709</a>	

הַזֹּאת הַשְׁמָר עַל וְגַנְוֹתִי  
this city upon and I will defend  
H2063 H1598

And I will deliver thee and this city out of the hand of the king of Assyria; and I will defend this city.

זה	זהבָּר	אתָ	יהָוָה	יְعַשֵּׂה	אֲשֶׁר	יְדֹוָה	מִתְ	הַזֹּאת	לְךָ	וְזֹהֵן	7
this	thing	-	Yahweh	will do	that	Yahweh	from	the sign	to you	And this [is]	
H2088	H1697	H0853	H3068			H3068	H0854	H0226		H2088	

**דָּבַר :** **אֲשֶׁר**  
He has spoken      which  
H1696

And this shall be the sign unto thee from Jehovah, that Jehovah will do this thing that he hath spoken:

בְּמַעְלָה	יָרַדָּה	אֲשֶׁר	הַמַּעְלָה	צָל	אַתָּה	מִשְׁבֵּט	הִנֵּן	8
on the sundial	has gone down	which	the sundial	the shadow on	-	I will bring	behold	
	H3381		H6738		H0853	H7725	H2009	

מְעֻלָּות	עָשָׂר	הַשֶּׁמֶשׁ	וַיָּשָׁב	מְעֻלָּות	עָשָׂר	אַחֲרִית	בְּשֶׁמֶשׁ	אַחֲזָה
degrees	ten	the sun	so returned	degrees	Ten	backward	with the sun	of Ahaz
	H6235	H8121	H7725		H6235	H0322	H8121	H0271

ס יָרַדָּה: אֲשֶׁר בְּמַעַלּוֹת  
- it had gone down by which on the dial  
H3381

behold, I will cause the shadow on the steps, which is gone down on the dial of Ahaz with the sun, to return backward ten steps. So the sun returned ten steps on the dial whereon it was gone down.

וַיְחִי	בְּחַלְתוֹ	יְהוּדָה	מֶלֶךְ	לְחִזְקִיָּהוּ	מִכְתָּב	9
and had recovered	when he had been sick	of Judah	king	of Hezekiah	This is the writing	
H2421		H3063	H4428	H2396	H4385	

**מִחְלֵי**  
from his sickness  
H2483

The writing of Hezekiah king of Judah, when he had been sick, and was recovered of his sickness.

פָּקַרְתִּי	שָׁאֹל	בְּשַׁעַרִי	אֶלְכָה	יָמִי	כְּרָמִי	אָמַרְתִּי	אָנִי	10
I am deprived	of Sheol	to the gates	I shall go	of my life	in the prime	said	I	
<a href="#">H7585</a>	<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1824</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0589</a>		

שְׁנָוֹתִי: יְתַר  
of my years of the remainder

I said, In the noon tide of my days I shall go into the gates of Sheol; I am deprived of the residue of my years.

אָרָם	אָקִיט	לֹא	הַחַיִם	בָּאָרֶץ	יְהָוָה	יְהָ	אָרְאָה	לֹא	אָמְרָתִי	11
man	I shall observe	no	of the living	in the land	YAH	YAH	I shall see	not	I said	
<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H5027</a>			<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3050</a>	<a href="#">H3050</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>	
				חָדָל:	יֹשְׁבֵי	עַם	שׂוֹد			
				of the world	the inhabitants	among	more			
				<a href="#">H2309</a>	<a href="#">H3427</a>		<a href="#">H5750</a>			

I said, I shall not see Jehovah, even Jehovah in the land of the living: I shall behold man no more with the inhabitants of the world.

כָּאֵן	קָפַרְתִּי	רַשִׁי	כְּאַהֲל	מִנִּי	וְגַלְלָה	נָסָע	הַזְּרוּ	12
like a weaver	I have cut off	of shepherd	like a tent	from me	and Taken	is gone	My life span	
<a href="#">H0707</a>	<a href="#">H7088</a>	<a href="#">H7473</a>	<a href="#">H0168</a>		<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H5265</a>	<a href="#">H1755</a>	
	תְּשִׁלִּמְנִי:	לִילָּה	עַד	מִיּוֹם	יְבָצַעַנִי	מִדְלָה	תְּנִי	
	You make an end of me	night	until	from day	He cuts me off	from the loom	my life	
		<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1214</a>			

My dwelling is removed, and is carried away from me as a shepherd's tent: I have rolled up, like a weaver, my life; he will cut me off from the loom: From day even to night wilt thou make an end of me.

מִיּוֹם	עַצְמֹתִי	כָּל	יִשְׁבַּר	כִּי	כָּאָרִי	בָּקָר	עַד	שִׁירִתִי	13
from day	my bones	all	He breaks	so	Like a lion	morning	until	I have considered	
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6106</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7665</a>			<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H5704</a>		

תְּשִׁלִּמְנִי:  
You make an end of me

לִילָּה  
night

עַד  
until

[H3915](#)

[H5704](#)

I quieted myself until morning; as a lion, so he breaketh all my bones: From day even to night wilt thou make an end of me.

עַיִן	דָּלֵו	כַּיּוֹנָה	אָדָבָה	אַצְפָּנָר	כִּי	עֲנוֹוָר	כְּסִיס	14
My eyes	fail	like a dove	I mourned	I chattered	so	[or] a swallow	Like a crane	
	<a href="#">H1809</a>	<a href="#">H3123</a>	<a href="#">H1897</a>	<a href="#">H6850</a>		<a href="#">H5693</a>		

תְּשִׁלִּמְנִי:  
Undertake for me

לִי  
I am oppressed

עַד  
Yahweh

[H6234](#)

[H0136](#)

לִמְרוּם  
[from [looking] upward

[H4791](#)

Like a swallow or a crane, so did I chatter; I did moan as a dove; mine eyes fail with looking upward: O Lord, I am oppressed, be thou my surety.

אָדָבָה	עָשָׂה	וְנַהֲוָה	וְאָמְרָה	וְאָדָבָר	וְמַה	15
I shall walk carefully	has done [it]	and He	to me	and He has both spoken	shall I say	
<a href="#">H1718</a>		<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1696</a>	

נְפָשִׁי:  
of my soul

מֵר

עַל

שָׁנּוּתִי

כָּל

[H5315](#)

[H4751](#)

[H8141](#)

[H3605](#)

What shall I say? he hath both spoken unto me, and himself hath done it: I shall go softly all my years because of the bitterness of my soul.

רוּחַ	חַיִּים	בָּהָרָה	וְלִכְלָה	יְהָוָה	עַלְיכֶם	אָדָן	16
of my spirit	the life	in	and in all these [things is]	[men] live	by these [things]	Yahweh	
<a href="#">H7307</a>			<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2421</a>		<a href="#">H0136</a>	

וְתַחֲלִמְנִי:  
and make me live

so You will restore me

[H2421](#)

O Lord, by these things men live; And wholly therein is the life of my spirit: Wherefore recover thou me, and make me to live.

חָשַׁךְ have lovingly וְאַתָּה but You מְרַגְּלָה great bitterness לִי [That] I had מְרַגְּלָה great לְשָׁלוֹם [it was] for [my own] peace חָנָה Indeed  
[H4843](#) [H4751](#) [H7965](#) [H2009](#)

כָּל all גָּוֹת Your back אַחֲרֵי behind הַשְּׁלָכָת You have cast כִּי for בְּלִי of corruption מְשֻׁחָת [delivered] from the pit נֶפֶשׁ my soul  
[H3605](#) [H7993](#) [H1097](#) [H7845](#) [H5315](#)

חַטָּאתִי: my sins  
[H2399](#)

Behold, it was for my peace that I had great bitterness: But thou hast in love to my soul delivered it from the pit of corruption; For thou hast cast all my sins behind thy back.

יִשְׁבְּרוּ hope לֹא cannot יְהִלֵּךְ cannot praise You מְמוֹתָה Death תָּהַדֵּךְ thank You שְׁאֹול Sheol לֹא cannot כִּי For  
[H3808](#) [H4194](#) [H3034](#) [H7585](#) [H3808](#)

אָמְתָּךְ: Your truth אַל for בָּורָה the pit יְוָרָדִים Those who go down to  
[H0571](#) [H0413](#) [H381](#) [H3045](#)

For Sheol cannot praise thee, death cannot celebrate thee: They that go down into the pit cannot hope for thy truth.

לְבָנִים to the sons אָב the father הַיּוֹם this day כְּמֻנִּי as I [do] יְזַחֵק shall praise You הָאָה he תְּהִי the living man תְּהִי The living  
[H0001](#) [H3117](#) [H3644](#) [H3034](#) [H1931](#)

אָמְתָּךְ: Your truth אַל to יְזַרְעֵל shall make known  
[H0571](#) [H0413](#) [H3045](#)

The living, the living, he shall praise thee, as I do this day: The father to the children shall make known thy truth.

כָּל all גַּנְגָּנוּ we will sing my songs וְנִגְנְנוּ therefore with stringed instruments לְהַשְׁעֵנִי to save me יְהָוָה Yahweh [was ready]  
[H3605](#) [H5059](#) [H5058](#) [H3467](#) [H3068](#)

יְהָוָה: of Yahweh בֵּית the house עַל in חַיָּנוּ of our life יְמֵנוּ the days  
[H3068](#) [H3117](#)

Jehovah is ready to save me: Therefore we will sing my songs with stringed instruments All the days of our life in the house of Jehovah.

הַשְׁחִין the boil עַל on וַיִּמְרַחֵוּ and apply [it] as a poultice הָאֲגָנִים of figs רַבְלָת a lump וְשַׁאֲוִת let them take יְשֻׁעָדָה Isaiah וַיֹּאמֶר And had said  
[H7822](#) [H4799](#) [H8384](#) [H1690](#) [H5375](#) [H0559](#)

וַיִּתְּחִי: and he shall recover  
[H2421](#)

Now Isaiah had said, Let them take a cake of figs, and lay it for a plaster upon the boil, and he shall recover.

ס - יְהָוָה: of Yahweh בֵּית to the house אָעַלְהָ I shall go up כִּי that אֹתָה the sign מַה what [is] חִזְקִיָּה Hezekiah וַיֹּאמֶר And had said  
[H3068](#) [H5927](#) [H0226](#) [H4100](#) [H2396](#) [H0559](#)

Hezekiah also had said, What is the sign that I shall go up to the house of Jehovah?